

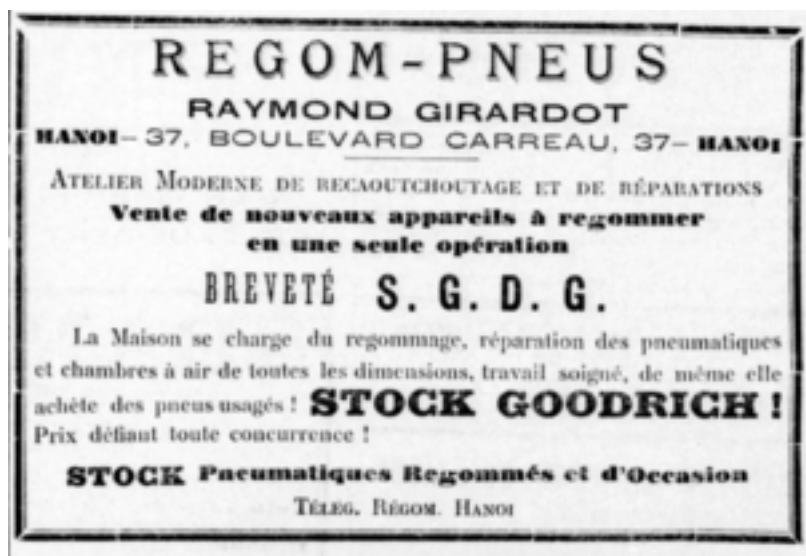
DES ÉTABLISSEMENTS RAYMOND GIRARDOT... AUX ÉTABLISSEMENTS ANDRÉ RAPHÈNE, Hanoï

Raymond Émile GIRARDOT

Ne le 18 février 1898 à Audincourt (Territoire de Belfort)
Fils de Constant Girardot et de Fanny Geya.
Marié à Hanoï, le 21 février 1931, avec Berthe Demogue
menuisier, carrossier, monteur

REGOM-PNEUS

Première publicité
(*L'Avenir du Tonkin*, 29 novembre 1926)



REGOM-PNEUS
RAYMOND GIRARDOT
HANOI- 37, BOULEVARD CARREAU, 37- HANOÏ

ATELIER MODERNE DE RECAOUTCHOUTAGE ET DE RÉPARATIONS
Vente de nouveaux appareils à regommer
en une seule opération

BREVETÉ S. G. D. G.

La Maison se charge du gommage, réparation des pneumatiques et chambres à air de toutes les dimensions, travail soigné. De même, elle achète des pneus usagés !

STOCK GOODRICH ! Prix déliant toute concurrence !

STOCK pneumatiques regommés et d'occasion

Télég. REGOM. Hanoi

Nouvelle publicité

(L'Avenir du Tonkin, 29 novembre-31 décembre 1926)



REGOM-PNEUS

RAYMOND GIRARDOT

HANOI- 37, BOULEVARD CARREAU, 37- HANOI

ATELIER MODERNE DE RECAOUTCHOUTAGE ET DE RÉPARATIONS

Vente de nouveaux appareils à regommer

en une seule opération

BREVETÉ S. G. D. G.

Regommage, réparation des pneumatiques et chambres à air de toutes les dimensions, travail soigné.

ACHAT DE PNEUS USAGÉS

PNEUS GOODRICH

à des prix avantageux

STOCK pneumatiques regommés et d'occasion

Publicité

(L'Avenir du Tonkin, 15 janvier-16 avril 1927)



REGOM PNEUS
RAYMOND GIRARDOT
HANOI - 37, BOULEVARD CARREAU, 37 - HANOI
 Procédé de rénovation sur enveloppes câblées. B^{rs} S. G.D.G.
 Economie de 50% sur le pneu neuf pour la même durée.

Tarifs des regommages sur enveloppes fournies
 par les clients

715 X 115	10 p.25	820 X 120	22 p.05	885 X 135	33 p.20
730 X 130	15 15	815 X 105	16 70	935 X 135	35 40
760 X 90	12 90	815 X 120	19 20	885 X 140	40 00
765 X 105	15 15	880 X 120	24 60	955 X 155	41 85
775 X 145	18 05	835 X 135	31 80	"	"

STOCK GOODRICH ! **EN STOCK PNEUS REGOMMÉS**
 en toutes dimensions
Pneus Neufs et Pneus d'occasions ! Majoration de 20 % par carcasse fournie

Procédé de rénovation sur enveloppes câblées
 Économie de 50 % sur le pneu neuf pour la même durée

Les cambrioleurs
 (L'Avenir du Tonkin, 3 janvier 1928)

Les cambrioleurs ont visité, dans la nuit du 31 décembre au 1^{er} janvier, les magasins de M. Girardot, sis boulevard Carreau. Ils ont enlevé un stocks de pneus et d'huile d'auto. Les tiroirs ont été fracturés et les malfaiteurs ont tenté d'enfoncer le coffre-fort [...] Le montant du vol ne pourra être déterminé qu'après l'inventaire.

Publicité
(*L'Avenir du Tonkin*, 4 avril 1929)



L'UNICORDE-BERGOUGNAN
AGENT Dépositaire
RAYMOND GIRARDOT Établissement REGOM-PNEUS
37 BOULEVARD CARREAU — HANOI
Seule maison en Indochine spécialisée dans la réparation
des pneumatiques et chambre à air
Vente de pneumatiques MICHELIN — DUNLOP — GOODRICH
aux tarifs courants. Pneumatiques pour pousse-pousse et vélos marques
ALL INDIA — POPULAR — MAR WEIL
Articles et outillages pour graveur.
Articles caoutchouc pour l'industrie et l'automobile
TÉLÉPHONE 559.

Hanoï
(*L'Avenir du Tonkin*, 30 et 31 mai 1929)

Nos malades.— Nous apprenons en même temps que la maladie l'entrée en convalescence de monsieur Raymond Girardot, le sympathique propriétaire de la maison « Regom Pneu ». Monsieur Girardot, qui a tenu le lit pendant trois semaines, va monter au Tam-Dao d'où il redescendra le 10 juin pour reprendre la direction de ses ateliers,

Publicité
(*L'Avenir du Tonkin*, 20 juin-26 novembre 1929)

L'UNICORDE
BERGOUGNAN
est le pneu de ta voiture moderne.

ii assure confort, économie, sécurité
et se classe parmi les meilleurs
Agent exclusif pour le Tonkin
RAYMOND GIRARDOT
Établissement RÉGOM-PNEUS
37, BOULEVARD CARREAU - HANOI
TÉLÉPHONE 559.

Hanoï
(*L'Avenir du Tonkin*, 21 février 1931)

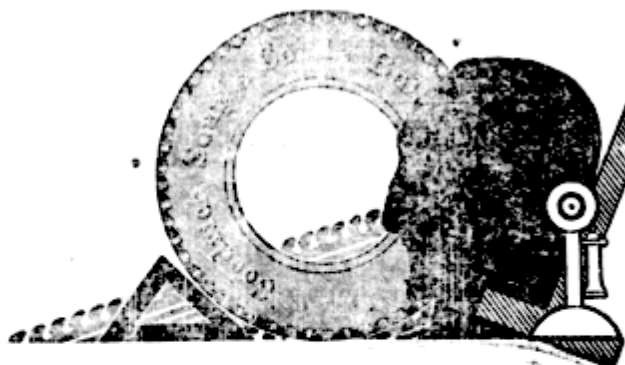
Mariage. — Aujourd'hui, hui, samedi, 21 février 1931, à 9 h. 30, a été célébré le mariage de M. **Raymond** Émile Girardot, industriel, avec M^{lle} Berthe Demogue, tous deux domiciliés à Hanoï. Les témoins étaient : MM Paul Joseph Jules Mignot, colonel-commandant le 1^{er} Régiment de Tirailleurs Tonkinois, officier de la Légion d'honneur et Croix de guerre à Hanoï ; Lucien Joseph Élie Gallin, chef d'escadron d'artillerie coloniale en retraite, chef du service radiotélégraphique de l'Indochine, chevalier de la Légion d'honneur et croix de guerre à Hanoï ; René Marcel Girardot, garagiste à Hanoï et Marguerite Vuillaumié, épouse Boillot, à Hanoï.

Nous adressons aux nouveaux époux nos meilleurs souhaits de bonheur.

Hanoï
(*L'Avenir du Tonkin*, 22 juillet 1931)

Naissances. — Nous apprenant avec plaisir les naissances survenues : 1°) le 20 juillet 1931, à 5 heures 15 à la clinique du Dr. Patterson, boulevard Gambetta, n° 15, de Éliane Gisèle Girardot, fille de M. Raymond Émile Girardot, industriel, et de Mme, née Berthe Demogue, domiciliés à Hanoi ...

Publicité
(L'Avenir du Tonkin, 15 novembre 1931-27 mai 1932)



Une organisation moderne

composée d'un personnel d'élite et pourvue des machines les plus perfectionnées, est la base de toute industrie honnête. Les pneus Goodrich fabriqués par des techniciens éclairés et un outillage hors pair remplissent cette donnée. Vous ne pouvez faire de meilleur placement ; achetez des pneus de sécurité Goodrich.

GOODRICH



AGENT GÉNÉRAUX POUR L'INDOCHINE : L'UNION COMMERCIALE INDOCHINOISE ET AFRICAINE
Haiphong -- Benthuy -- Namdinh -- Thaibinh
Agent distributeur à Hanoi : M. GIRARDOT, ÉTABLISSEMENT REGOM-PNEUS

Une organisation moderne
composée d'un personnel d'élite et pourvue des machines les plus perfectionnées,
est la base de toute industrie honnête. Les pneus Goodrich fabriqués par des
techniciens éclairés et un outillage hors pair, remplissent cette donnée. Vous ne pouvez
faire de meilleur placement ; achetez des pneus de sécurité Goodrich. .

GOODRICH

AGENTS GÉNÉRAUX POUR L'INDOCHINE :
L'UNION COMMERCIALE INDOCHINOISE ET AFRICAINE

Haiphong — Benthuy — Namdinh — Thaibinh

Agent distributeur à Hanoï : M. Girardot, ÉTABLISSEMENT REGOM-PNEUS

AUX APPROCHES DE NOËL ET DU JOUR DE L'AN
L'effort du commerce local en pleine crise
(*L'Avenir du Tonkin*, 24 décembre 1931)

.....
Regom-Pneus ou Girardot, c'est la même chose. Girardot est un rude travailleur, doublé d'un excellent mécanicien, ce qui ne gâte rien. Souhaitons-lui le développement de ses affaires, il le mérite bien.

(*L'Avenir du Tonkin*, 29 et 30 décembre 1931)

AUTOMOBILISTES, voici la saison des pluies qui arrive ; faites refaire le capitonnage, housses et capote de votre voiture par un spécialiste européen travaillant à domicile et dans le minimum de temps, (capote en une demi journée).

Prix et travail défiant toute concurrence.
Heywang, 31, bd Dong-Khanh, Hanoï
Pour renseignements complémentaires
S'adresser Monsieur GIRARDOT.
27, boulevard Rollandes, Hanoï.

Nouvelle publicité Goodrich
(*L'Avenir du Tonkin*, 2 juin 1932)

AU PALAIS
Raymond Girardot contre Dinh Buoi, lequel est mis en faillite
(*L'Avenir du Tonkin*, 6 et 27 mai 1933)

COURSE DU TAM-DAO
(*L'Avenir du Tonkin*, 6 juin 1933)

COURSE DU TAM-DAO
(*L'Avenir du Tonkin*, 12 octobre 1933)

Détournement d'essence. — Le nommé Dang-dinh-Gian. 22 ans, vendeur au service de la Maison Girardot, inculpé de détournement d'essence se montant à une valeur de 273 piastres par usage de faux au préjudice de cet Etablissement, a été appréhendé et consigné pour information.

Dragon d'Annam
(*L'Avenir du Tonkin*, 13 décembre 1933)

Girardot Raymond E., industriel et négociant) Hanoï.

COUR D'APPEL
(*L'Avenir du Tonkin*, 29 mai 1934)

Tran van Ca a été condamné par le tribunal de Hanoi le 19 3-34 à 4 mois de prison pour abus de confiance au préjudice de M, Girardot.
La Cour confirme

CONCESSIONNAIRE STUDEBAKER

(*L'Avenir du Tonkin*, 29 mai 1934)

Le Garage Girardot. — Le garage Girardot, qui s'installe 27, bd Rollandes, va avoir, lui aussi, son salon de l'automobile où seront exposées les superbes Studebacker, arrivées aujourd'hui à Haïphong.

C'est M. René Girardot ¹, le garagiste et mécanicien bien connu, retour de France dernièrement, à qui sera confiée la direction de l'entreprise. Il a suivi dans la Métropole les progrès de l'automobilisme et de la mécanique, toutes les transformations en cours, et il revient parfaitement qualifié pour faire du bon travail. Nous souhaitons complète prospérité au garage Girardot ; les deux frères étant de rudes travailleurs et très compétents dans leur métier.

¹ René Marcel Girardot : frère de Raymond. Précédemment chef d'atelier du Garage Bobillot. Ultérieurement chef d'atelier chez Bainier, puis chef du service commercial du garage Boillot (Peugeot).

Publicité
(L'Avenir du Tonkin, 30 mai 1934)

Les voici !
Les séduisantes nouvelles
STUDEBAKER
1934



Conception impeccable!
Prix sensationnels!

STUDEBAKER présente les voitures de classe les meilleures marchées de sa longue carrière dans les nouvelles Studebaker 1934.

D'un seul coup, Studebaker a atteint une gamme de prix plus bas, et amélioré encore la qualité Studebaker.

Les nouvelles carrosseries sont sensationnelles par leur élégance, leur résistance et leur silence. Elles poussent plus loin que toute autre voiture de série la symétrie profilée des plus nouveaux avions géants de transport.

Attirantes par leur présentation, les carrosseries séduisent lorsque les portières sont ouvertes . . . par leur aménagement luxueux et leurs accessoires de qualité inégalée dans des voitures de prix aussi raisonnable.

Ces voitures possèdent une résistance et un brio de performance qui ont permis à cinq Studebaker 85% de série de finir parmi les douze gagnants à la Course Classique de 500 milles d'Indianapolis—et de faire toute l'épreuve sans réparations ni réglages.

L'essai de conduite vous convaincra que les séduisantes nouvelles Studebaker 1934 vous offrent une valeur sans égale pour votre argent. Venez aujourd'hui faire l'essai d'une nouvelle Studebaker et vous serez convaincu.

LA PISTE PROUVE
LEUR ENDURANCE.
L'AVION INSPIRE
LEUR ÉLÉGANCE.

LA DICTATOR SIX CYLINDRES
LA COMMANDER HUIT CYLINDRES
LA PRESIDENT HUIT CYLINDRES

ÉTABLISSEMENTS GIRARDOT RAYMOND
AGENTS:
27 BOULEVARD ROLLANDE

Les voici !
Les séduisantes STUDEBAKER 1934
ÉTABLISSEMENTS GIRARDOT RAYMOND
AGENTS :
27, BOULEVARD ROLLANDES

Publicité
(*L'Avenir du Tonkin*, 8 juin 1934)

Elles arrivent!

Les NOUVELLES
STUDEBAKER

LA PISTE
prouve leur *endurance!*

L' AVION
inspire leur *élégance!*

Présentation demain!

ÉTABLISSEMENTS GIRARDOT RAYMOND
AGENTS:
27 BOULEVARD ROLLANDE

Elles arrivent !
Les NOUVELLES STUDEBAKER

Publicité
(*L'Avenir du Tonkin*, 22 et 27 août 1934)

Plus de dérapages ! Plus d'accidents !

En quelques minutes, devant vous, et pour un prix minime, vos pneus, même usés, seront transformés en pneus antidérapants, grâce aux sillons « ADERSOL ».

Démonstration tous les jours au GARAGE RAYMOND GIRARDOT, n° 27, boulevard Rollandes — Hanoï.

(*L'Avenir du Tonkin*, 27 août 1934)

Les établissements Girardot Raymond. — Nous recevons de ces bons et rudes travailleurs que sont MM. Girardot, la lettre que bien d'autres personnes ont sans doute reçue, mais que nous tenons à reproduire cependant pour lui donner une large publicité. Il faut encourager les hommes d'initiative, d'action et d'audace, MM. Girardot sort de ceux là (N. D. L. R.)

Monsieur et cher client,

Par suite de l'extension prise par nos affaires ces quelques dernières années, et pour répondre aux vœux de notre clientèle, confiante en notre compétence, nous avons décidé d'adjoindre à nos Établissements un Département Garage autos, dont l'organisation toute nouvelle — dirigée par des spécialistes européens — nous permet d'effectuer les réparations et l'entretien des voitures de toutes les marques.

Nous avons, d'autre part, le plaisir de vous annoncer que, pour la première fois au Tonkin et au Nord-Annam, nous venons de prendre l'agence des célèbres automobiles américaines Studebaker, dont l'exhibition à Chicago constitue l'un des succès de l'Exposition « Le siècle de Progrès ».

Indépendamment de notre Garage, notre Atelier « Regom-Pneus » unique en Indochine, vous assure, comme par le passé, une soigneuse et prompte réparation de vos pneumatiques et chambres à air ; de même qu'il fait le rechappage entièrement à neuf de vos enveloppes usagées. Nous sommes également outillés pour confectionner, sur modèle, toutes les pièces en caoutchouc pour l'industrie et l'automobile.

En outre, nous sommes particulièrement spécialisés dans la vente, aux meilleures conditions, de tous les articles en caoutchouc : tapis, tuyaux, bandages, etc., des pneumatiques et chambres à air, de l'essence, des huiles et graisses des marques les plus appréciées dont nous sommes agents ou dépositaires.

Dans l'espoir que vous voudrez bien continuer à nous accorder votre confiance en nous favorisant de vos ordres auxquels nous apporterons tous nos soins, nous vous prions, Monsieur, d'agréer nos salutations les plus distinguées.

Publicité
(*L'Avenir du Tonkin*, 24 septembre 1934)

LE
Produit de beauté pour auto
TUMBLER
Redonnera à votre carrosserie l'aspect d'une peinture neuve ; votre voiture sera
impeccable pendant des mois pour le prix d'un lavage.
Incomparable et supérieur
à tous les produits de qualité similaire
En vente : Garage Raymond Girardot
27, boulevard Rollandes — Hanoï

Publicité
(*L'Avenir du Tonkin*, 10 novembre 1934-27 mars 1935)

Automobilistes ! L'essence est moins chère si vous employez le Gazogyr A M. qui
réduira votre consommation de 10 à 20 %.

Garage Girardot, dépositaire
A. BELLISCIA, représentant
1, cité A.-Lambert — Hanoï.

EN FLANANT
(suite)
(*L'Avenir du Tonkin*, 8 décembre 1934)

.....
Tout a été dit ici sur le garage Girardot installé au printemps et qui abrite les belles
voitures de la marque Studebaker.

Qui dit garage dit aussi ateliers de réparations et c'est en toute confiance qu'on peut
s'adresser au garage Girardot. Le travail est exécuté rapidement et avec grand soin

Publicité
(L'Avenir du Tonkin, 7 mars 1935)

Voici la Suspension Miraculeuse !

PRÉSENTATION DES NOUVELLES

CHAMPIONNES STUDEBAKER



LES PREMIERS VOITURES À SUSPENSION INDÉPENDANTE
Les premières voitures à suspension indépendante furent les Studebaker Championnes. Elles ont été conçues pour offrir une conduite douce et silencieuse, même sur les routes les plus défectueuses.

LES VOITURES LE PLUS SÉRIEUX
Les voitures le plus sérieuses, les plus faciles à conduire, les plus sûres, les plus confortables, les plus économiques, les plus modernes, les plus élégantes, les plus pratiques, les plus agréables, les plus utiles, les plus parfaites.

LES VOITURES QUI OFFRENT LE PLUS GRAND COMFORT
Les voitures qui offrent le plus grand confort, les plus confortables, les plus agréables, les plus utiles, les plus parfaites, les plus modernes, les plus économiques, les plus faciles à conduire, les plus sûres, les plus sérieuses.

NOUS LE PRÉFÉRONS ! NOUS LE PRÉFÉRONS ! NOUS LE PRÉFÉRONS !

DANS les Championnes 1935, Studebaker offre un confort sans précédent, tant pour les voyageurs que pour ceux d'affaires. Elles sont conçues pour offrir le meilleur confort, même sur les routes les plus défectueuses. Elles sont les plus confortables, les plus agréables, les plus utiles, les plus parfaites, les plus modernes, les plus économiques, les plus faciles à conduire, les plus sûres, les plus sérieuses.

La facilité des manœuvres de ces nouvelles Studebaker est une autre surprise. Elles sont conçues pour offrir le meilleur confort, même sur les routes les plus défectueuses. Elles sont les plus confortables, les plus agréables, les plus utiles, les plus parfaites, les plus modernes, les plus économiques, les plus faciles à conduire, les plus sûres, les plus sérieuses.

Les roues sont deux, rigides, elles ne sont amorties, par une des meilleures dispositions qui sont destinées pour offrir le meilleur confort, même sur les routes les plus défectueuses. Elles sont les plus confortables, les plus agréables, les plus utiles, les plus parfaites, les plus modernes, les plus économiques, les plus faciles à conduire, les plus sûres, les plus sérieuses.

Studebaker n'a rien négligé pour faire de ces voitures l'œuvre la plus sérieuse, la plus sûre, la plus confortable, la plus agréable, la plus utile, la plus parfaite, la plus moderne, la plus économique, la plus facile à conduire, la plus sûre, la plus sérieuse.

GARAGE GIRARDOT
27 BOULEVARD HOLLANDAIS HANOI

ACHETER UNE STUDEBAKER, C'EST ACHETER UN CHAMPION

Voici la suspension miraculeuse !
PRÉSENTATION DES NOUVELLES
CHAMPIONNES STUDEBAKER

Aéro-club du Tonkin
(Chantecler, 8 août 1935, p. 6)

La date d'ouverture de l'exposition du « Scarabée », premier Pou-du-Ciel réalisé en Indochine (constructeur R. Girardot) est définitivement fixée au 10 août prochain. Elle durera jusqu'au 25. Elle se tiendra probablement dans l'ancienne université, rue Paul-Bert.

Une note fixera ultérieurement le public à ce sujet.

On pourra constater que la construction d'un amateur, aidé des conseils d'un technicien de l'Aéronautique, ne le cède en rien à celle des ateliers Caudron ou Potez.

ÉLECTION À LA CHAMBRE DE COMMERCE DE HANOÏ
Renouvellement partiel de 1936
(*Chantecler*, 26 mars 1936, p. 2)

GIRARDOT (Raymond), garagiste*, 27, boulevard Rollandes, Hanoï ;

AU PALAIS
Tribunal mixte de commerce de Hanoï
Audience du samedi 4 juillet 1936
(*L'Avenir du Tonkin*, 4 juillet 1936)

.....
Le jugement suivant sera rendu : *S. F. A. T. E.* contre Girardot — Girardot contre Phan thi Hien et autres — Girardot contre Société d'assurance franco-américaine. Ces trois affaires étant connexes, le tribunal en ordonne la jonction et dit qu'il sera statué par un seul et même jugement. M. Robert, de la *S. F. A. T. E.* à Nam-Dinh, ayant besoin de se rendre à Saïgon pour affaires, entra en relations avec un garagiste annamite dont il ne put accepter les conditions parce que trop rigoureuses.

Par l'intermédiaire d'un de ses amis, M. Robert s'aboucha avec M. Girardot, garagiste, qui obtint une auto dans de bonnes conditions — 210 p. 00 aller et retour — l'huile et l'essence étant, en plus, à la charge du locataire, la responsabilité de Girardot, n'étant nullement engagée.

.....

(*Bulletin du Syndicat des planteurs de caoutchouc*, 8 avril 1936)

Le délégué du Directeur des Finances, directeur du bureau du caoutchouc,
à Monsieur Raymond Girardot, 27, bd Rollandes, Hanoï

Monsieur,

J'ai reçu communication de votre lettre du 10 janvier dernier adressée à M. le président de la chambre de commerce de Hanoï et relative aux quantités de caoutchouc que vous utilisez dans votre industrie.

Aux termes de cette lettre, vous importez très peu de latex de Cochinchine ; j'avais pensé, d'abord, me satisfaire de votre déclaration et considérer l'utilisation du latex au Tonkin comme une affaire d'importance négligeable. Mais je viens d'être alerté par le Syndicat des planteurs, qui signale les offres d'achats clandestins de latex qui sont faites en Cochinchine aux caporaux des propriétaires exploitants. Une surveillance va être exercée pour contrarier ces opérations malhonnêtes, dont doivent bénéficier surtout les petits fabricants indigènes d'objets en caoutchouc (ballons, semelles, etc.)

Par ailleurs, les manufacturiers, usiniers, propriétaires d'ateliers qui utilisent le caoutchouc seront invités à observer rigoureusement l'art. 12 de l'arrêté du 2 septembre 1935 et à fournir, chaque mois, au Bureau du caoutchouc, le relevé des quantités achetées par eux en spécifiant le numéro d'immatriculation des plantations d'où provient le caoutchouc.

J'ai l'honneur de vous prier de bien vouloir vous conformer également à ce règlement, mais en m'envoyant seulement un relevé trimestriel (le premier fin mars).

Dans le cas où il vous serait impossible de me fournir l'indication de ces numéros, je vous prierais. de me faire parvenir la liste et l'adresse de vos fournisseurs, afin que je puisse m'assurer que les envois qui vous sont faits ne sont pas de provenance suspecte. Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.
BOURRIN.

P.S. — Il est bien entendu que les mesures de contrôle dont il s'agit ne vous visent pas personnellement ; on sait bien que si du caoutchouc volé sur les plantations par des surveillants indigènes vous était expédié, vous ne sauriez en aucune manière être soupçonné d'avoir acheté ce caoutchouc en connaissance de cause

(*Chantecler*, 16 avril 1936, p. 3)

CCI Hanoï : Battus : Jean, Girardot, Guillot, Mourguès.

Auto contre pousse
(*L'Avenir du Tonkin*, 24 septembre 1937)

Le 22 septembre à 18 h. 10, l'auto G.R.B. non encore immatriculée du garage Girardot, 27, bd Rollandes, pilotée par M^{me} Girardot, a heurté et renversé au carrefour Puginier et route Mandarine un pousse tiré par Ng. van Thang, 26 ans, originaire de Han Cau, huyên de An Thi (Hung Yen), qui, blessé aux coudes et aux jambes, a été conduit à l'hôpital indigène du Protectorat.
Enquête ouverte.

NOUVELLES REPRÉSENTATIONS : ROSENGART, BERLIET

Publicité
(*L'Information d'Indochine, économique et financière*, 24 mai et 9 juillet 1938)

Établissements R. GIRARDOT
Agence : STUDEBAKER — ROSENGART — BERLIET
GARAGE — FOURNITURES — RÉPARATIONS
Manufacture de caoutchouc
27, bd Rollandes, Hanoï
Tél. n° 549

CONSEIL FRANÇAIS DES INTÉRÊTS ÉCONOMIQUES ET FINANCIERS DU TONKIN

Année 1939
Liste décryptée des 3.051 des électeurs
(*Bulletin administratif du Tonkin*, 1939, p. 2091-2358)

569 Girardot Raymond Émile Industriel 39 ans 27, bd Rollandes

Hanoï
(*L'Avenir du Tonkin*, 3 août 1940)

Mariage. — Aujourd'hui 3 août 1940 à 10 h. 30 a eu lieu à la mairie de Hanoi, le mariage de M. Maurice Joseph Noël Agneray, secrétaire des polices, avec M^{me} Henriette Émilie Ensminger, lingère domiciliée à Hanoï.

Les témoins étaient : MM. Nadaud, inspecteur général de la Police et de la Sûreté de l'Indochine, chevalier de la Légion d'honneur, Croix de guerre, et [Raymond Girardot, garagiste, Croix de guerre, à Hanoï](#).

Le mariage religieux sera célébré cet après-midi à 17 h. 30 à l'église protestante. Nous adressons nos souhaits de bonheur aux nouveaux époux.

AVIS DE DÉCÈS
(*L'Avenir du Tonkin*, 11 novembre 1940)

M^{me} V^{ve} DEMOGUE ;
Monsieur et madame [Raymond](#) GIRARDOT et leurs enfants
ont la douleur de vous faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de

monsieur NICOLAS-ALPHONSE DEMOGUE,
chef de bataillon d'infanterie coloniale en retraite,
officier de la Légion d'honneur,
Croix de guerre,
secrétaire général de l'Office colonial des Anciens Combattants
et des Pupilles de la Nation

survenu le 10 novembre 1940, à 10 h. 50, à l'hôpital de Lanessan, à l'âge de 75 ans.
Les obsèques auront lieu demain mardi 12 novembre, à 8 heures.
Réunion à l'hôpital militaire de Lanessan.
Le présent avis tient lieu de faire-part.

ANDRÉ RAPHÈNE successeur

ancien directeur des Éts Bainier-Auto Hall à Saïgon, puis Hanoï

SIMCA

Berliet — Stutebaker

27, bd Rollandes, Hanoï

105, avenue Clemenceau, Haïphong

Indochine-Sud-Est asiatique, juin 1953



27, Boulevard Hai Ba Toung (ex-Rollandes) — HANOI

105, Avenue Clemenceau — Haïphong